Index to Volume 38

The reference form used is: Volume/Number:Page. For example, 38/1:40 refers to Volume 38, Number 1, Page 40

scherzando: "Ich, zarte Unschuld, muss nun sterben ..." (38/3:52)
scherzando: "In diesen heil'gen Hallen ..." (38/2:47)
scherzando: "Nie sollst Du mich befragen ..." (38/4:35)
scherzando: "Der indisponierte Meistersinger" (38/5:31)
Encore!: Beverly Sills: A Portrait of the Artist as a Young Singer (38/4:26)
Encore!: F. Lamberti, L.A. Russell; Mary Garden; Douglas Stanley (38/5:25)
Encore!: Garcia, the one and only true method; Decadence of art of singing; Marguerite and Siebel Arrested (38/2:31)
Encore!: Her Majesty's Theatre (38/3:33)
Encore!: Jean de Reszke (38/1:26)
Pedagogical Opinion: Why Johnny Can't Sing (38/4:28)

Alch, Mario — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/4:6)

Appelman, D. Ralph — TNB Interviews D. Ralph Appelman (38/1:4, 38/2:5)

Baird, Edward — Last Call for Summer Workshops 1982! (38/5:2)
Summer Vocal Workshops — A 1981 Retrospective (38/1:22)
Summer Vocal Workshops 1982 (38/4:14)

Banff Centre, The — Opera Scene: Peking Dust (Stephen McNeff) (38/4:25)
Opera Scene: The Price of Oil (Frederic Rzewski) (38/4:25)

Blazer, Walter — Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/3:20)

Bowling Green St. Univ. — Cinderella (Massenet) (38/2:28)
Man of La Mancha (Wasserman, Leigh and Darion) (38/2:28)

Burgin, John — From the President: An Empty Studio in 1984? (38/4:4)
From the President: Our Past, a Fertile Ground for the Future (38/5:4)
From the President: Since Jubal Sang (38/3:4)

Bushman, Irvin — From the President: Summer Workshops (38/1:3)
From the President: Thoughts and Feelings in These Final Months as President (38/2:4)
Guest Book Review: "Vocal Chamber Duets: An Annotated Bibliography" (38/3:53)

Capital University — Opera Scene: La Bohème (Puccini) (38/3:36)

Cason, June — Music Review (38/1:40, 38/3:49)

Cates, Millard — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/4:5)

Central Mich. Univ. — The Opera Scene: The Coronation of Poppea (Monteverdi) (38/5:23)

Chang, Michael — Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/5:5)

Charlston, Elsa — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/3:9)

Clinch, P.G. — Some Problems Common to Singers and Reed Wind Instrument Players (38/5:18)

Coffin, Berton — Vocal Pedagogy Classics: Manuel Garcia I [Père] "Exercises and Method for Singing" (38/1:36)
Vocal Pedagogy Classics: Garcia's New Treatise on the Art of Singing (38/2:38)
Vocal Pedagogy Classics: "Mathilde Marchesi's Theoretical and Practical Vocal Method; and Ten Singing Lessons" (38/3:44)
Vocal Pedagogy Classics: Stockhausen's "Method of Singing" (38/4:34)
Vocal Pedagogy Classics: Enrico Delle Sedie's "Esthetics of the Art of Singing" (38/5:29)

Crum, Dorothy E. — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/2:10)

Daniels, Jerry L. — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/4:7)

Darcy, Warren — "Elsa's Dream" — A Dramatic/Musical Analysis (38/2:14, 38/3:14)

Edwin, Robert — Pedagogical Opinion: Voice and Speech Dynamics in the Total Personality (38/3:38)

Elson, James — The Songs of Gabriel Fauré (38/5:16)

Fischer, Lore — TNB Interviews Lore Fischer (38/3:10)

Friedberg, Ruth C. — Music Review (38/1:39, 38/2:46, 38/3:47, 38/4:39, 38/5:32)

Gorrell, Lorraine — A Plain and Easie Introduction to the Ayres of John Dowland (38/2:23)

Hakola, Melvin — Point Counterpoint 5: The Relaxed Tongue 8/2:10)

Houston Grand Opera — Opera Scene: The Magic Flute (Mozart) (38/3:35)

Houston Opera Studio — Opera Scene: The Panther (Philip Glass) (38/3:35)
Opera Scene: Willie Stark (Floyd) (38/3:35)

Inspiration Point Fine Arts Colony — Opera Scene: La Bohème (Puccini) (38/4:24)
Opera Scene: Susannah (Floyd) 38/4:24)

Johnson, Carl — Hugo Wolf as Music Critic (38/5:12)

Kelly, Justin — Relaxation in Singing and Voice Training (38/1:16)

Kungle, Sandra — Point Counterpoint 4: The Diaphragm (38/1:8)

Ladner, Carol — Point Counterpoint 5: The Relaxed Tongue (38/1:11)

Langenkamp, Jerry — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/4:5)

Lawrence, Van L. — LaryngoSCOPE: Cigareets and Whiskey and Wild, Wild Women (38/3:27)
LaryngoSCOPE: Nodules and Other Things that Go Bump in the Night (38/2:27)
LaryngoSCOPE: Singers and Surgery (Part I: Surgery in General) (38/4:22)
LaryngoSCOPE: Singers and Surgery (Part II: Vocal Tract Surgery) (38/5:20)
LaryngoSCOPE: What About Cortisone? (38/1:28)

Lewis, Pamela Payne — Pedagogical Opinion: The Voice Class Journal: Using Writing to Improve Singing (38/2:33)

LeRoy, Edmund — Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/5:5)

Longmire, Martha — Point Counterpoint 5: The Relaxed Tongue (38/2:9)

Marchesi, Mathilde — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/3:9)

Mathew, Gladys Hagee — Wintter Watts: American Song Composer (38/3:21)

McLain, James L. — Music Review (38/1:40, 38/2:49, 38/3:48, 38/5:32)

Miller, Richard — *sotto voce:* "As the old Italians said —" (38/1:35)
sotto voce: The Vocal Contestant and the Judges (38/2:37)
sotto voce: Diction and Vocal Technique (38/3:43)
sotto voce: What You Need is More Support! (38/4:30)
sotto voce: Patching the Vocal Garment (38/5:26)

Moore, Dale — Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/3:9)

Morgan, Jeannette — Point Counterpoint 1: Raising the Velum (38/2:8)

Myers, Gordon — Benjamin Franklin and Other Early American Music Critics (38/1:12)

Newton, George — Music Review (38/5:32)

Olivet College — Opera Scene: Dido and Aeneas (Purcell) (38/1:21)

Paton, John Glenn — Caro mio ben: Some Early Sources (38/2:20)

Philadelphia College of the Performing Arts — Opera Scene: Dialogues of the Carmelites (Poulenc) (38/3:34)

Index to Volume 38

The reference form used is: Volume/Number:Page. For example, 38/1:40 refers to Volume 38, Number 1, Page 40

scherzando: "Ich, zarte Unschuld, muss nun sterben ..." (38/3:52)
scherzando: "In diesen heil'gen Hallen ..." (38/2:47)
scherzando: "Nie sollst Du mich befragen ..." (38/4:35)
scherzando: "Der indisponierte Meistersinger" (38/5:31)
Encore!: Beverly Sills: A Portrait of the Artist as a Young Singer (38/4:26)
Encore!: F. Lamberti, L.A. Russell; Mary Garden; Douglas Stanley (38/5:25)
Encore!: Garcia, the one and only true method; Decadence of art of singing; Marguerite and Siebel Arrested (38/2:31)
Encore!: Her Majesty's Theatre (38/3:33)
Encore!: Jean de Reszke (38/1:26)
Pedagogical Opinion: Why Johnny Can't Sing (38/4:28)

Alch, Mario — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/4:6)

Appelman, D. Ralph — TNB Interviews D. Ralph Appelman (38/1:4, 38/2:5)

Baird, Edward — Last Call for Summer Workshops 1982! (38/5:2)
Summer Vocal Workshops — A 1981 Retrospective (38/1:22)
Summer Vocal Workshops 1982 (38/4:14)

Banff Centre, The — Opera Scene: Peking Dust (Stephen McNeff) (38/4:25)
Opera Scene: The Price of Oil (Frederic Rzewski) (38/4:25)

Blazer, Walter — Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/3:20)

Bowling Green St. Univ. — Cinderella (Massenet) (38/2:28)
Man of La Mancha (Wasserman, Leigh and Darion) (38/2:28)

Burgin, John — From the President: An Empty Studio in 1984? (38/4:4)
From the President: Our Past, a Fertile Ground for the Future (38/5:4)
From the President: Since Jubal Sang (38/3:4)

Bushman, Irvin — From the President: Summer Workshops (38/1:3)
From the President: Thoughts and Feelings in These Final Months as President (38/2:4)
Guest Book Review: "Vocal Chamber Duets: An Annotated Bibliography" (38/3:53)

Capital University — Opera Scene: La Bohème (Puccini) (38/3:36)

Cason, June — Music Review (38/1:40, 38/3:49)

Cates, Millard — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/4:5)

Central Mich. Univ. — The Opera Scene: The Coronation of Poppea (Monteverdi) (38/5:23)

Chang, Michael — Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/5:5)

Charlston, Elsa — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/3:9)

Clinch, P.G. — Some Problems Common to Singers and Reed Wind Instrument Players (38/5:18)

Coffin, Berton — Vocal Pedagogy Classics: Manuel Garcia I [Père] "Exercises and Method for Singing" (38/1:36)
Vocal Pedagogy Classics: Garcia's New Treatise on the Art of Singing (38/2:38)
Vocal Pedagogy Classics: "Mathilde Marchesi's Theoretical and Practical Vocal Method; and Ten Singing Lessons" (38/3:44)
Vocal Pedagogy Classics: Stockhausen's "Method of Singing" (38/4:34)
Vocal Pedagogy Classics: Enrico Delle Sedie's "Esthetics of the Art of Singing" (38/5:29)

Crum, Dorothy E. — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/2:10)

Daniels, Jerry L. — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/4:7)

Darcy, Warren — "Elsa's Dream" — A Dramatic/Musical Analysis (38/2:14, 38/3:14)

Edwin, Robert — Pedagogical Opinion: Voice and Speech Dynamics in the Total Personality (38/3:38)

Elson, James — The Songs of Gabriel Fauré (38/5:16)

Fischer, Lore — TNB Interviews Lore Fischer (38/3:10)

Friedberg, Ruth C. — Music Review (38/1:39, 38/2:46, 38/3:47, 38/4:39, 38/5:32)

Gorrell, Lorraine — A Plain and Easie Introduction to the Ayres of John Dowland (38/2:23)

Hakola, Melvin — Point Counterpoint 5: The Relaxed Tongue 8/2:10)

Houston Grand Opera — Opera Scene: The Magic Flute (Mozart) (38/3:35)

Houston Opera Studio — Opera Scene: The Panther (Philip Glass) (38/3:35)
Opera Scene: Willie Stark (Floyd) (38/3:35)

Inspiration Point Fine Arts Colony — Opera Scene: La Bohème (Puccini) (38/4:24)
Opera Scene: Susannah (Floyd) 38/4:24)

Johnson, Carl — Hugo Wolf as Music Critic (38/5:12)

Kelly, Justin — Relaxation in Singing and Voice Training (38/1:16)

Kungle, Sandra — Point Counterpoint 4: The Diaphragm (38/1:8)

Ladner, Carol — Point Counterpoint 5: The Relaxed Tongue (38/1:11)

Langenkamp, Jerry — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/4:5)

Lawrence, Van L. — LaryngoSCOPE: Cigareets and Whiskey and Wild, Wild Women (38/3:27)
LaryngoSCOPE: Nodules and Other Things that Go Bump in the Night (38/2:27)
LaryngoSCOPE: Singers and Surgery (Part I: Surgery in General) (38/4:22)
LaryngoSCOPE: Singers and Surgery (Part II: Vocal Tract Surgery) (38/5:20)
LaryngoSCOPE: What About Cortisone? (38/1:28)

Lewis, Pamela Payne — Pedagogical Opinion: The Voice Class Journal: Using Writing to Improve Singing (38/2:33)

LeRoy, Edmund — Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/5:5)

Longmire, Martha — Point Counterpoint 5: The Relaxed Tongue (38/2:9)

Marchesi, Mathilde — Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/3:9)

Mathew, Gladys Hagee — Wintter Watts: American Song Composer (38/3:21)

McLain, James L. — Music Review (38/1:40, 38/2:49, 38/3:48, 38/5:32)

Miller, Richard — *sotto voce:* "As the old Italians said —" (38/1:35)
sotto voce: The Vocal Contestant and the Judges (38/2:37)
sotto voce: Diction and Vocal Technique (38/3:43)
sotto voce: What You Need is More Support! (38/4:30)
sotto voce: Patching the Vocal Garment (38/5:26)

Moore, Dale — Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/3:9)

Morgan, Jeannette — Point Counterpoint 1: Raising the Velum (38/2:8)

Myers, Gordon — Benjamin Franklin and Other Early American Music Critics (38/1:12)

Newton, George — Music Review (38/5:32)

Olivet College — Opera Scene: Dido and Aeneas (Purcell) (38/1:21)

Paton, John Glenn — Caro mio ben: Some Early Sources (38/2:20)

Philadelphia College of the Performing Arts — Opera Scene: Dialogues of the Carmelites (Poulenc) (38/3:34)

	Opera Scene: Gianni Schicchi (Puccini) (38/3:34)
Piccolo Opera Co.	The Opera Scene: Adventure in Space (Michael Norvit) (38/5:24)
Radford, Winifred	Pierre Bernac: The Man and the Artist (38/5:8)
Richardson, Paul a.	1981 National Convention (38/3:28)
Sable, Barbara Kinsey	Disc Discussion (38/1:41, 38/2:50, 38/3:51, 38/4:40, 38/5:36)
Searles, David T.	Point Counterpoint 3: The Open Throat (38/2:9)
Silberg, Inez	Point Counterpoint 5: The Relaxed Tongue (38/1:11)
Sjoerdsma, Richard Dale	Bookshelf: Lois Phillips, "Lieder Line by Line and Word for Word" (38/3:46) Bookshelf: Ruth C. Friedberg, "American Art Song and American Poetry. Volume I: America Comes of Age" (38/4:37) Bookshelf: Transcripts of the Ninth Symposium: Care of the Professional Voice, The Voice Foundation, Van Lawrence, editor (38/5:28) Bookshelf: Vivian Lee Poates Wood, "Poulenc's Songs: An Analysis of Style" (38/1:38) Bookshelf: William Weaver, "The Golden Century of Italian Opera from Rossini to Puccini" (38/2:44)
Southern Baptist Theolog. Seminary	The Opera Scene: Novellis, Novellis (John LaMontaine) (38/5:24)
Sowell, Laven	Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/4:8)
Sperber, Herta	Point Counterpoint 4: The Diaphragm (38/3:8) Point Counterpoint 7: The Masque in Singing (38/3:8)
Swanson, Frederick	Pedagogical Opinion: The Young Male with a Changing Voice (38/1:32)
Titze, Ingo	Voice Research: Sensory Feedback in Voice Production (38/4:32) Voice Research: Shattering Crystal Goblets: The Ultimate Vocal Prowess (38/2:32) Voice Research: Some Thoughts on Source-System Interdependence (38/5:27) Voice Research: What Determines the Elastic Properties of the Vocal Folds and How Important Are They? (38/1:30) Voice Research: Why is the Verbal Message Less Intelligible in Singing than in Speech? (38/3:37)
Tortolano, William	Guest Bookshelf: George Perle, "The Operas of Alban Berg: Wozzeck (Vol 1)" (38/2:45)
Troup, G.J.	Some Problems Common to Singers and Reed Wind Instrument Players (38/5:18)
Univ. of Colorado	Pirates of Penzance (Gilbert and Sullivan) (38/2:29) Yeoman of the Guard (Gilbert and Sullivan) (38/2:29)
Univ. of Tampa	The Opera Scene: Opera Buffet (David Isele and Gwyneth Walker) (38/5:23)
Univ. of Tulsa	Opera Scene: The Cadi Outwitted (Gluck) (38/1:21) Opera Scene: The Devil Take Her (Benjamin) (38/1:21)
Wainner, James	Music Review (38/2:48), 38/3:48)
Ware, Clifton	Point Counterpoint 4: The Diaphragm (38/1:9)
Washington State Univ.	Street Scene (Weill) (38/2:29)
West Virginia Univ.	Hansel and Gretel (Humperdinck) (38/1:20) Opera Scene: The False Simpleton (Mozart) (38/1:20)
Wilkey, Jay W.	National Convention 1981 (38/2:41)
Wolz, Larry	Verdi as Vocal Coach (38/3:24)
Wormhoudt, Pearl	Point Counterpoint 8: Use of the Male Falsetto (38/5:5)
Yale School of Music	Opera Scene: The Marriage of Figaro (Mozart) (38/1:19)
Yeend, Frances	Point Counterpoint 5: The Relaxed Tongue (38/1:10)
Youens, Susan	Baudelaire in Music: Henri Duparc's Setting of *L'Invitation au voyage* (38/4:9)
Zay, W. Henri	Point Counterpoint 6: Soft Vocalization (38/2:11)

SONG ANTHOLOGY ONE

Edited by Anne & William Leyerle

"... thirty-eight songs which represent a variety of vocal styles from the sixteenth to the twentieth century ... This is a most valuable and unique anthology. It should find wide acceptance, especially in the areas of class voice and beginning vocal study ... The anthology is heartily recommended."
—J. Wainner, *The NATS Bulletin*, March/April 1981

- Word-for-word translations of songs in German, French, and Italian
- International Phonetic Alphabet (IPA) spellings of the foreign language songs
- Helpful suggestions for proper use of the IPA
- New singing translations of the foreign language songs
- New arrangements of American folk songs
- Every measure numbered

144 pages Medium Range $8.95

VOCAL DEVELOPMENT THROUGH ORGANIC IMAGERY

by William Leyerle

"... This is an excellent book, initially intended as a basic text on voice production for college or university class voice students and voice majors. It is equally valid, however, for *all* singers and for teachers of singing. It is a pleasure to welcome ... William Leyerle's valuable contribution to the field of vocal pedagogy."
—R.D. Sjoerdsma, *The NATS Bulletin*, Sept./Oct. 1978

"... I use both texts for my Pedagogy and Diction class. They help the students to help themselves."
—Dr. Marion Cawood
David Lipscomb College

132 Pages Illustrated Paper $6.95

Order directly from:
LEYERLE PUBLICATIONS
Box 384
Geneseo, New York 14454

Add $1.25 for postage and handling (New York residents add 7% tax)